



La journée de l'emploi franco-allemand Connecti est l'occasion de souligner la présence de plus de 4000 filiales françaises en Allemagne, qui emploient des milliers de salariés franco-allemands. Cette implantation illustre une relation privilégiée : l'Allemagne est le premier et principal partenaire commercial pour la France, c'est aussi son premier partenaire industriel.

Je me félicite de ces liens étroits et fructueux, qui font partie intégrante de la relation franco-allemande, à laquelle je suis très attaché. Des marges de progrès existent cependant, notamment en ce qui concerne nos investissements et nos exportations, qui ne sont pas encore à la hauteur de leur potentiel. C'est pourquoi, nous mettons tout en œuvre pour renforcer et individualiser l'aide à l'export de nos entreprises, notamment de nos PME.

A cette fin, sous l'autorité de l'Ambassadeur, le Service économique basé à Berlin coordonne les acteurs de notre dispositif d'accompagnement. Je pense aux équipes Ubifrance-AFII, à la chambre de commerce française en Allemagne, aux 90 Conseillers du commerce extérieur de la France ainsi qu'aux acteurs privés impliqués dans ce dispositif. Ils sont au service de nos entreprises, mobilisés pour leur réussite.

Vous contribuez à cette mobilisation de tous au profit de nos économies, je tiens à vous en remercier.

Matthias Fekl

Secrétaire d'Etat auprès du ministre des Affaires étrangères et du Développement international chargé du commerce extérieur, de la promotion du tourisme et des Français de l'étranger.
Französischer Staatssekretär für Außenhandel, Tourismus und Auslandsfranzosen

Die deutsch-französische Jobmesse Connecti ist die Gelegenheit, die Präsenz von über 4000 französischen Tochtergesellschaften in Deutschland, die tausende von deutsch-französischen Mitarbeitern beschäftigen, zu würdigen. Diese Niederlassungen spiegeln eine besondere Beziehung wider: Deutschland ist Frankreichs erster und wichtigster Handelspartner, sogar sein erster Industriepartner. Ich freue mich über diese enge und erfolgreiche Verbindung, die fester Bestandteil der deutsch-französischen Beziehungen ist, an denen ich stark hänge. Es gibt dennoch Spielraum für Fortschritte, insbesondere mit Hinblick auf unsere Investitionen und Exporte, die noch nicht ihrem vorhandenen Potenzial entsprechen. Aus diesem Grund sind wir bestrebt, alles zu unternehmen, um die Exporthilfen für unsere Firmen, vor allem für unsere kleinen und mittelständigen Unternehmen, zu verstärken und zu individualisieren.

Unter der Aufsicht des Botschafters koordiniert der Wirtschaftsdienst in Berlin zu diesem Zwecke die Akteure unserer Exportmaßnahmen. Ich denke dabei an Ubifrance-AFII, an die französische Außenhandelskammer in Deutschland, an die 90 Außenhandelsberater Frankreichs sowie an die Privatakteure, die an diesen Maßnahmen beteiligt sind. Sie stehen unseren Unternehmen zu Diensten und setzen sich für deren Erfolg ein.

Ihnen, die alle einen Beitrag zum Erfolg unserer Wirtschaft leisten, habe ich zu danken.